

Երբ մշակութային աշխատանքն ու գրահրատարակումը զուգորդվում են

Ուսասատանում է աղրում
Դայաստանից դուրս հաստա-
ված ամենամեծ հայկական
հաճայնք, որը, սակայն, մտա-
վոր արտադրանոնք չի արդա-
րացնում սղասելիքները: Այդու-
հանդերձ կան բարի կամքի մար-
դիկ, ովքեր առանց աղմկելու
աղրեցնում են հայկական գիր-
քը: **Սամվել Ղազարյանը** մենք
է մօճկութիւն անխոնջ մարտիկ-
ների:

«ՀօԵՎ ԿՈՎԵԳ» ամսաթերի խմբագրատանը, հարմարավես բազկաթորիին նսած, Սամվել Ղազարյանը մշասույզ ծխում է: Նա խոսում է խորոշ ձայնով Եւ ընթիր հայերենով: Եւ ՏԵՂԵԼԱ-ՆՈՒՄ են, որ նա ԵՐԵՎԱՆԻց Մոսկ-Վա է ՏԱՐԱԳՐՎԵԼ «Մոլք» 1990-ականներին, Երբ բացել է ԶԱՐ-ՏԱՐԱՎԵՐՏԱԿԱՆ արվեստանոց: Մոսկվայում (Եւ առհասարակ Ռուսաստանում) հայկական գր-թերի դակասը գիտակցելով՝ նա ձեռնամուխ է Եղել հրատարակ-չական գործին: «2005-ին Ես ստեղծեցի իմ Uni Press հրատա-րակչությունը՝ իիմ ընդունելով իմ Uni Prom ԶԱՐՏԱՐԱՎԵՐՏԱ-ԿԱՆ արվեստանոցը: Մեր հրա-տարակած առաջին գիրքը իսա-լացի գրող Զովանի Գուայսայի ստեղծագործությունն է Հայոց ցեղասպանության մասին», դասում է Սամվել Ղազարյա-նը:

Նա չքավարավեց հայոց
դասմության այդ ճոայլ էջով։
Ունի որոշակի նորատակ. հայ
գրականության մեծ դասական-
ներին հնարավորինս շա-
նաչելի դրագնել ոռուսալեզու
(հայ կամ այլազգի) հանրու-
թյանը։ Ղազարյանի անձնա-
կան ներդրման ընորհիվ լոյս
ընծայվեցին թարգմանություն-
ներ։ Խոսք վերաբերում է, նաև
նապիրամես, Ռաֆֆիին
(«ՍամՎել», «Դավիթ-Բեկ»,
«Խենթը»), ինչողեւ նաև Մոլ-
րացանին («Գետոր Մարգմե-
տունի»), Դերենիկ Դեմիրճյա-
նին, չխոսելով արդեն իին ու
նոր, կրօնական եւ աշխարհիկ
դրեգիայի (Սահամետ Զու-
չակ, Գրիգոր Նարեկացի, Պա-

ույր Սեւակ, Հովհաննես Շիրազ, ինչղես նաեւ Թումանյանի հեթիաբների մասին: Դժվարին դայամաներում լոյս տեսակը ընդիանուր առնամբ չորս տասնակ աշխատություն: Այսօր նրա օմորիկիվ հնարավոր է ռուսաց լեզվով հայկական կամ Հայաստանին վերաբերող գրեր գտնել Մոսկվայի, ինչղես նաեւ Երևանի գրախանութերում:



«ՄԵՐԻ ՈՌԱՍՏԱՆՈՒԾ ՈՂԵՐՆԻ
ՔԱԳԾԱՔԻՎ ՏԱղանդներ, որոնք
ՍՏԵՂԾԱԳՈՐԾՎԱԿԱՆ ՄԵԾ ՆԵՐՆՈՒԺ
ԵՆ ԿԱԶԴՈՒՄ, Բայց մինչեւ օրս
ՄԵՐԻ ՀԵՆԻ ԿԱՐՈՂԱՑԵԼ ՄԻՋԱՎՈՐ-
ՎԵԼ ՄԻ ԾԱՇԽԱՆՈՒ ՇԱԽԱԳԺԻ
ԾՈՒՅԹ», զանգատվում է Ղազար-
յանը: «Զարնացած Են հավա-
ՏԱԻՆ ԵԼ ՉՈՏ ՊԱՍՅԱԼ ՌՈՒ ԾԱ-
ՔԵՐԳՈՂՆՆԵՐԻ զանգվածի գոյու-
ՔՅՈՒՆԻՒՅ, ՈՐԻՆ ՄՆԻՇԼԻՒ ՀԵՏԱՓՐ-
ՄՎՈՒՄ ԵՆ ՄԵՐ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՄԲ: ՍՈՎորաբար
ՏԱՐԵՑ ՄԱՐԴԻԿ ԵՆ ԶԱՅԻՆ
ԳԱԼԻՆ ՀԻՆ ՏԵՍԱՆԵԼՈՒ ԵԼ ԱՅՍ ԿԱՄ
ԱՅՆ ՔԵՆԱՅԻ ԾՈՒՅԹ ՔԱՆԱՎՈՒՃԵ-
ԼՈՒ», Պատճում է ՆԱ ԾԻԵԼՈՎ:
ԻՆՉ ՎԵՐԱԲԵՐՈՒՄ Է ՀԱՅԵՐԻՆ՝
ՕՐԱՆ ՏԱՐԵՑ ԵՆ: «ՄԱԿԱՎԱՐՈՒՄ
ԿԱՏՄԵՒ ԲՐԱՎՈՒ ՀԱՅԵՐԻ (ՌՈՒՍԱ-
ԼԵՑՈՒ), ԱՐԺԱՎԻՋԱՅԻ, ՕՍՀԱՅԻ,
ԿՐԱՍԱՆՈՂԱՐԻ, ՌՈՒՏՈՎԻ, ՄՏՎԱ-
ՐՈՂՈՒԻ (ՀԱՅԱԽՈՆ) ՀԱՅԵՐԻ:
ՕՐԱՆ ԻՐԱՐԻ ՏԱՐԵՑ ԵՆ, ԵԶԱ-
ԿԻ ԵԼ յՈՒՐՈՂԻՆԱԿ», ՏԱՐՈՒՆ-
ԿՈՒՄ Է ՍԱՄՎԵԼ ՂԱԶԱՐՅԱՆ:

Օրինակ, Աբխազիայում կան 36 հայկական ամենօրյա դրուցիչներ, որոնցից յուրաքանչյուրը անվճար ստանում է հրատարակված բոլոր գրեթեից մեկական օրինակ: Նույնը կարելի է ասել Մինսկի, Օդեսայի, Կիեվի կամ Կալինինգրադի հայկական մյուս կառույցների մասին: «Խնդիրը սնտեսականից ավելի շատ բարոյական է: Դարձավոր է ձեւապորել սեփական ժառանգությանը բազանոր երիտասարդ սերունդ: Եթե Ռուսաստանի հայերի գունե 1 տոկոսը կարդար իմ հրատարակած գրեթը, ես երջանիկ կլինեի: Ցավո, այդ թիվն էլ չենք աղահովում», ասում է նա:

Այս խնդիրը ծանոթ է նաև
ֆրանսահայերին:

ՏԻԳՐԱՆ ԵԿԱՎՅԱՆ
«France-Arménie», septembre 2013
Դրանք. բարգմ. Պ. Բ.

Քաղաքային իշխանությունների երկա՞լի ստանդարտներ

Նալբանդյան փողոցի թիվ 51 շենքի բնակիչները
սեղմաքառերի 1-ին դիմել են բաղադրատիվ հետ-
կայ հարցով.

«Տեսնելով Ձեր զանեթը բաղադի բակերի բարեկարգման հարցում, Ձեր ուշադրությունն էնի հրավիրում այն անհանելի վիճակին, որ ժիրում է մեր՝ Նալբանդյան փողոցի թիվ 51 տեղի բակում։ Բայց ժամաբարված 6 օրերի ընթացքում վերածված է ոստիկանության աշխատակիցների անձնական ավտոմետ-նաների կայանատեղիի, Երան կանգնում են ամեն հնարավոր եւ անհնարին տեղերում անգամ մայթերի վրա։ Դամախ բնակիչները չեն կարողանում անգամ մոտենալ տեղի մուտքին, եւ չեն ասում երեխաների խաղատարածի եւ առրական անվանագության մասին»։

Որդես հնարավոր լուծում բնակիչները առաջար-
կել էին ուղեփակի (ըլագրառմ) տեղարդում՝ բակ
մանելու համար, ինչպես դա արված է տօքակա
արեն ըստոր բաներում:

Սերժարական դատախումնան, սացված Կենտրոն քաղաքացիականից (10.09.2013), աղբեցուցիչ է, մի կողմից՝ խնդիրը չլուծելու ակնհայտ միտումով. Ըստ կողմից՝ Երևանի սանդուռների կի-

րառմանը, ինչը ոմանց կարելի է եւ չի կարելի մյուսներին: Ըստ դատախանի՝ արտակարգ իրավիճակների նախարարությունը դեմ է բակերում ուղեփակերի տեղադրմանը: Նախ՝ այլ բակեր վաղուց ունեն ուղեփակեր, եւ անզամ այդ դեղորում համադատախան գերատեսչությունները, իհարկե, կունենան արգելանների բանալինները (կողերը), ինչպես դա արկում է այլ երկրներում: Ավելին, այսօր հենց այդ ժենիքի բակում խճողված մենաներն են արգելում անզամ բնակիչների հետին մոտենալը ժենիքն, ուր մնաց, թե հրեց մետենայի:

Եվ ամենակարեւորը՝ դասասիսանում որեւէ այլ լուծում չի առաջարկված բակը ոստիկանների անձնական ավտոմեքենաների հեղեղից ազատելու մասին: Բնակիչները չեն սասցել դասասիսան ոստիկանադեմքց, ում ուղարկված էր նամակի դաշտնը:

Սաամում է, մի կորոնի հեւանութեալներ բարե-

ԱՇԽԱՏԱՎԱՐՁԻ ԶԱՓԵՐ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ՎԱՅԵՑՈՂԱԿԱՆ ԵՎ
ՔԱՂԱՔԱՅԻԱԿԱՆ ՊԱՍՏՈՆ ԶԲԱՂԵՑՆՈՂ
ԱՆՁԱՑ ՊԱՍՏՈՆԱՅԻՆ ԴՐՈՒՅՔԱՎԱՓԵՐԻ
ՀԱԾՎԱՐԿՄԱՆ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐԸ

1-ին Եղի Պատմության անվանումը	Գործակից
1.	2.
ՀՀ Նախագահ	20.00
ՀՀ Ազգային Ժողովի նախագահ	18.00
ՀՀ Վաշչալես	18.00
ՀՀ Սահմանադրական դատարանի նախագահ	16.00
ՀՀ ազգային անվտանգության խորհրդի քարտուղար	15.50
ՀՀ փոխվարչապետ	15.00
ՀՀ գլխավոր դատախազ	15.00
ՀՀ վճռաբեկ դատարանի նախագահ	15.00
ՀՀ վերահսկիչ դատախազ	15.00
ՀՀ մարդու իրավունքների դատաժողով	15.00
ՀՀ Ազգային ժողովի նախագահի տեղակալ	14.00
ՀՀ վճռաբեկ դատարանի դատախազ	13.50
ՀՀ Վերաբննիչ դատարանի նախագահ	13.50
ՀՀ Սասնագիտացված դատարանի նախագահ	13.00
ՀՀ Ընդհանուր իրավասության դատարանի նախագահ	12.50
ՀՀ նախարար	12.00
ՀՀ Աժ մշտական հանձնաժողովի նախագահ	12.00
ՀՀ նախագահի աշխատակազմի ղեկավար	12.00
ՀՀ կառավարության աշխատակազմի ղեկավար	12.00
ՀՀ ազգային անվտանգության ծառայության նօրենս	12.00
ՀՀ ոստիկանության ղեկավար	12.00
ՀՀ Սահմանադրական դատարանի անդամներ	12.00
ՀՀ վճռաբեկ դատարանի դատավոր	12.00
ՀՀ գլխավոր դատախազի տեղակալ	12.00
ՀՀ Վերաբննիչ դատարանի դատավոր	11.50
ՀՀ Ազգային ժողովի մշտական հանձնաժողովի նախագահի տեղակալ	11.00
ՀՀ կառավարության առջնորդ ղեկավար	11.00
ՀՀ Մասնագիտացված դատարանի դատավոր	10.50
Երեւան խաղաքայի դատախազ	10.00
ՀՀ Ազգային ժողովի դատավոր	10.00
ՀՀ Ազգային ժողովի աշխատակազմի ղեկավար	10.00
ՀՀ Սահմանադրական դատարանի աշխատակազմի ղեկավար	10.00
Ընդհանուր իրավասության դատարանի դատավոր	10.00
Օրենքներով ստեղծված մշտական գործող մարմինների (հանձնաժողովների, ծառայությունների, խորհուրդների) ղեկավարներ	10.00
ՀՀ մարզպետ	10.00
ՀՀ վերահսկիչ դատախազի տեղակալ	10.00
ՀՀ նախարարի առաջին տեղակալ	10.00
ՀՀ ազգային անվտանգության ծառայության նօրենի առաջին տեղակալ	10.00
ՀՀ ոստիկանության ղեկան տեղակալ	10.00
ՀՀ կառավարության առջնորդ ղեկավար	10.00
ՀՀ ԿԱ ղեկավարների կոմիտեի նախագահի առաջին տեղակալ	9.50
ՀՀ նախարարի տեղակալ	8.50
ՀՀ ոստիկանության ղեկան տեղակալ	8.50
ՀՀ ազգային անվտանգության ծառայության նօրենի տեղակալ	8.50
Մարզի դատախազ, կայազորների գինվորական դատախազ	8.00
ՀՀ մարզպետի տեղակալ	8.00
ՀՀ կառավարության առջնորդ ղեկավար կառավարման մարմնի ղեկավարի 1-ին տեղակալ	8.00
ՀՀ ԿԱ ղեկավարների կոմիտեի նախագահի տեղակալ	8.00
Օրենքներով ստեղծված մշտական գործող մարմինների (խորհուրդների, հանձնաժողովների, ծառայությունների) ղեկավարների տեղակալներ	8.00
ՀՀ կենտրոնական ընտրական հանձնաժողովի քարտուղար	8.00
ՀՀ վերահսկիչ դատախազի խորհրդական անդամ	8.00
Օրենքներով ստեղծված մշտական գործող մարմինների (հանձնաժողովների, ծառայությունների, խորհուրդների) անդամներ	7.00
ՀՀ կառավարության առջնորդ ղեկավար կառավարման մարմնի ղեկավարի տեղակալ	7.00
ՀՀ նախագահի աշխատակազմ	7.00
ՀՀ նախագահի գլխավոր խորհրդական	11.00
ՀՀ նախագահի խորհրդական	10.50
ՀՀ նախագահի խորհրդական՝ գլխավոր ռազմական տեսուչ	10.50
ՀՀ նախագահի խորհրդական՝ հատուկ հանձնարարություններով ղեկավար	10.50
ՀՀ նախագահի վերահսկողական ծառայության ղեկավար	10.50
ՀՀ նախագահի աշխատակազմի ղեկավարի առաջին տեղակալ	10.00
ՀՀ նախագահի աշխատակազմի ղեկավարի հայեցողական տեղակալ	9.50
ՀՀ նախագահի օգնական	9.00
ՀՀ Ազգային ժողովի աշխատակազմ	9.00
ՀՀ Աժ նախագահի գլխավոր խորհրդական	10.00
ՀՀ Աժ նախագահի խորհրդական	9.50
ՀՀ Աժ նախագահի օգնական	8.00
ՀՀ կառավարության աշխատակազմ	9.50
ՀՀ վաշչալեսի խորհրդական	9.50
ՀՀ վաշչալեսի վերահսկողական ծառայության ղեկավար	9.50
ՀՀ վաշչալեսի ավագ օգնական	8.50
ՀՀ վաշչալեսի օգնական	8.00

